

Andrzej Kadłuczka

# Międzynarodowa Konferencja „Kraków – Florencja w Europie, wspólne dziedzictwo kultury”

W numerze 21/2007 „Wiadomości Konserwatorskich” miałem okazję przedstawić Czytelnikom założenia konferencji wraz z relacją z przygotowań do niej. Konferencja zorganizowana w ramach obchodów 750-lecia lokacji Krakowa była inicjatywą naszych florenckich przyjaciół z prof. Emmą Mandelli z Uniwersytetu Florencji i Paolo Del Bianco, Prezydentem Fundacji Romualdo Del Bianco. Spotkała się ona nie tylko z wielkim poparciem ze strony Syndykatu miasta Florencji przy osobistym zaangażowaniu dr. Eugenio Gianni, asesora do spraw współpracy międzynarodowej i miast partnerskich, ale także znaczącym zainteresowaniem wielu licznych krakowskich i polskich instytucji. Patronat honorowy objęli: Tomasz Merta, Podsekretarz Stanu w Ministerstwie Kultury i Dziedzictwa Narodowego RP i Generalny Konserwator Zabytków, Rada Miasta Krakowa, która w tej sprawie podjęła specjalną uchwałę, prof. Franciszek Ziejka, Przewodniczący Społecznego Komitetu Odnowy Zabytków Krakowa, profesor Politechniki Wrocławskiej i zarazem Prezes Stowarzyszenia Konserwatorów Zabytków Jerzy Jasięko, oraz Rada Programowa Obchodów Jubileuszu 750-lecia Krakowa z jej Przewodniczącym prof. Czesławem Dźwigajem.

Odbyły się dwie sesje przygotowane kolejno przez stronę polską w Krakowie w dniach 21-23 września 2007<sup>1)</sup> i stronę włoską w dniach 25-27 listopada we Florencji.

Gospodarzami sesji krakowskiej o tematyce wiodącej „Miasto historyczne i jego architektura” byli Prezydent Miasta Krakowa prof. Jacek Majchrowski, Rektor Politechniki Krakowskiej im. Tadeusza Kościuszki prof. Józef Gawlik i Dyrektor Krajowego Ośrodka Badań i Dokumentacji Zabytków dr arch. Marcin Gawlicki. Po otwarciu sesji i wystąpieniach okolicznościowych Prezydenta M. Krakowa wręczył odznakę „Honoris gratia”

Prezesowi Fundacji Romualdo Del Bianco Panu Paolo Del Bianco, a po wprowadzeniu przez Jana Janczykowskiego, Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków do problematyki krakowskiej *Pryncypia ochrony dziedzictwa Krakowa* i prof. Andrzeja Wyżkowskiego, Głównego Architekta M. Krakowa *Kraków historyczny, a jego współczesny rozwój* partnerzy włoscy przedstawili swoje referaty prezentujące doświadczenia środowiska konserwatorskiego Florencji w ochronie zabytków architektury i krajobrazu kulturowego. Kolejno wystąpili: prof. Emma Manderli, *Il ruolo della conoscenza per la salvaguardia del patrimonio (Rola znajomości dla ochrony dziedzictwa kulturalnego)*, dr Massimo Gregorini, przedstawiciel Siti UNESCO Regione Toscana, *Siti Unesco e paesaggio (Miasta i Miejsca UNESCO a krajobraz)*, dr Carlo Francini, *Firenze e il piano di gestione (Florencja i plan administrowania)*, prof. M. Teresa Bartoli, *L'architettura civile di Arnolfo a Firenze (Architektura cywilna Arnolfa di Cambio we Florencji)*, prof. Roberto Corazzi, *La cupola del Brunelleschi – analisi e indagini (Kopuła Brunelleskiego – analizy i badania)*, prof. Mariella Zoppi, *I giardini storici a Firenze (Ogrody historyczne we Florencji)*, Paolo Del Bianco, *Conservazione e restauro del patrimonio intangibile dei valori della socializzazione (Konserwacja i restauracja nietykalności dziedzictwa kulturalnego jako wartości całej społeczności)*.

Do druku referaty przygotowali też Carolina Capitani, Giovanna Taddei, Uliva Velo, *Rilievo e rappresentazione dell'Architettura e dell'ambiente (Poszukiwania i pokazanie architektury i środowiska)*.

Sesji towarzyszyła specjalna wystawa ilustrująca najważniejsze ostatnie dokonania florenckich konserwatorów, otwarta w dniu 22 września w Gallerii A\_1 w budynku Instytutu Historii Architektury i Konserwacji Zabytków w Krakowie. Prezentowano m.in. badania, projekty i realizacje konserwatorskie prestiżowych zabytków florenckich: ko-



Międzynarodowa Konferencja „Kraków – Florencja w Europie, wspólne dziedzictwo kultury” – dwuczęściowa wystawa dotycząca restauracji i konserwacji zabytków architektury Krakowa i współczesnej krakowskiej architektury. Na zdjęciach organizatorzy i uczestnicy konferencji. Fot. A. Kadłuczka



puły Brunelleschiego, kaplicy Medyceuszy w kościele San Lorenzo, czy wnętrza galerii Uffizzi i Palazzo Vecchio.

Druga sesja dedykowana tematyce „Miasto historyczne i jego rozwój przestrzenny” odbyła się we Florencji w pięknej sali rektorskiej Uniwersytetu Florencji przy placu św. Marka. Po oficjalnych wystąpieniach prof. Sergio Givone, prorektora Uniwersytetu Florencji, prof. Raimondo Innocenti, dziekana Wydziału Architektury, prof. Emmy Manderli, która dokonała wprowadzenia do sesji, wystąpił dr Eugenio Giani, przedstawiciel Comune di Firenze, *Florencja i Kraków – miasta partnerskie (Firenze e Cracovia città gemellate)*.

Następnie referaty wygłosili goście z Krakowa: prof. Franciszek Ziejka, *Spółeczny ruch odnowy zabytków w Krakowie od połowy XIX wieku do dnia dzisiejszego*, prof. Jerzy Wyrozumski, *Najstarsza historia Rynku krakowskiego*, dr Cezary Busko i prof. Andrzej Kadłuczka, *Rynek Główny w Krakowie: podziemna ekspozycja w aspekcie archeologicznym i architektoniczno-konserwatorskim*, prof. Andrzej Wyżykowski, *Architektura i Miasto u progu XXI wieku*, prof. Maria Jolanta Żychowska i prof. Ewa Gyurkovich, *O krakowskim modernizmie i współczesnych interwencjach w tkance historycznej Krakowa*, oraz prof. Władysław Zalewski, *Malowidła ścienne bizantyńsko-ruskie, powstałe w Królestwie Polskim z XV wieku*.

Ze względu na ograniczony czas trwania sesji dalsze referaty przygotowano do druku: prof. Jerzy Jasieńko, *Współczesne metody wzmacniania konstrukcji historycznych*, prof. Jacek Gyurkovich, *Dominanty w sylwecie Krakowa*, prof. Czesław Dźwigał, *Sztuka – jako dialog porozumienia międzynarodowego*,

prof. Tomasz Węclawowicz, *Recepcja wzorów italskich w architekturze średniowiecznego Krakowa*, prof. Róża Godula-Węclawowicz, *Kraków drugim Rzymem i Florencją północy – mit miasta*, prof. Grażyna Korpal, *Sytuacja estetyczna dzieła sztuki w konserwacji*, prof. Ireneusz Płuska, *Konserwacja renesansowej Kaplicy Zygmuntowskiej przy Katedrze Wawelskiej*, prof. Kazimierz Kuśnierz, *Z problematyki rozwoju polskiej urbanistyki renesansowej*, dr Jolanta Sroczyńska, *Rewitalizacja historycznych placów i ulic Krakowa*.

Sesji florenckiej, podobnie jak to miało miejsce w Krakowie, towarzyszyła dwuczęściowa wystawa „30 lat restauracji i konserwacji zabytków architektury Krakowa” opracowana graficznie przez Katarzynę Kadłuczka i „Architektura współczesna w Krakowie” przygotowana przez biuro Głównego Architekta Krakowa. Miała ona miejsce w salach Accademia delle Arti del Disegno przy Piazza San Marco i została przyjęta z wielkim zainteresowaniem.

Konferencja „Kraków – Florencja” została pomyslna jako forum wymiany myśli i doświadczeń w ochronie wspólnego dziedzictwa. Dlatego też finalnym produktem ma stać się publikacja, która zostanie rozpowszechniona w obu zaprzyjaźnionych środowiskach konserwatorskich oraz wśród działaczy samorządowych obu miast partnerskich.

<sup>1</sup> Odpowiedzialny za kształt merytoryczny i organizację sesji krakowskiej był prof. Andrzej Kadłuczka wraz z zespołem pracowników Instytutu Historii Architektury i Konserwacji zabytków WAPK (przyj. red.)